







## TORTURAS DE LA PIEL

Y toda otra irritación molesta del cutis y del casco aliviadas instantáneamente por un baño con el JABON CUTICURA

Por una sola aplicación de CUTICURA, el gran remedio para la piel y el más puro emoliente, aliendo esto el mas puro, pronto y económico tratamiento para curar torturas, desfiguraciones, comeztones, escamas, crostas y barros de la piel así como los humores del casco con pérdida del cabello. Es recomendado por los mejores médicos y farmacéuticos del mundo.



### Millones de Mujeres

Exclusivamente usan el JABON de CUTICURA para preservar, purificar y embellecer la piel, para limpiar el caso de crosta, escamas y caspa y para impedir la caída del cabello, para suavizar, blanquear y aliviar manos rojas, descarnadas e inflamadas, en la forma de baños para inflamaciones e irritaciones molestas o para el mal abundante o desagradable, en la forma de lavatorio para afecciones ulcerativas y para muchos propósitos suavizantes y antisépticos entendidos fácilmente por las mujeres y especialmente por las madres, y para todos los fines del tocador, del baño y del uso de los niños. Añadida una vez este jabon para preservar y purificar la piel, el caso y el cabello de los niños, ninguna persona puede indicársela para usar otro, porque no hay absolutamente nada que pueda compararse con él. Combina así en un solo y el uso de los niños.

El Tratamiento Completo Externo e Interno por Todo Humor Por medio de los Remedios Cuticura consiste del Jabon Cuticura para limpiar la piel de crostas y caspa y para suavizar el caso mismo, del Unguento de CUTICURA, para aliviar las inflamaciones, comeztones, las inflamaciones e irritaciones y para curar, y del CUTICURA, para refrescar y purificar la sangre. A menudo una sola caja basta para curar la más grave de las lesiones con pérdida de cabello, cuando todo lo demás falla. Por favor dirigirse a los distribuidores de este remedio, cuando todo lo demás falla. Por favor dirigirse a los distribuidores de este remedio, cuando todo lo demás falla. Por favor dirigirse a los distribuidores de este remedio, cuando todo lo demás falla.

De venta en San Sebastián, D. Simón Echeverría, Droguería.

## GAS MOTOREN-FABRIK DEUTZ

COLONIA-DEUTZ

### Nuevo Motor Otto

PARA GAS, BENCINA Y PETROLEO en tamaño de 1/2 500 caballos Más de 42.000 máquinas con más de 170.000 caballos de fuerza vendidas.

Los motores Otto legítimos llevan todos la Marca de Fábrica OTTO.

Prospectos y presupuestos los facilitan:

Schomburg y Caballero, Bilbao.

Almacén de maquinaria, Gran Vía, 36

MAGNESIA

DE BISHOP.



El extracto de Magnesia De Bishop es una bebida refrescante que puede tomarse con perfecta seguridad durante todo el año. Además de ser agradable como bebida matutina, obra con suavidad sobre el vientre y la piel. Se recomienda especialmente para personas delicadas y niños.

De venta: En todas las Farmacias y Droguerías

MAGNESIA

DE BISHOP.

## ESTOMAGO

Su CURACION RADICAL VERDAD se consigue con la primera ó segunda caja del

QUEZARAL DIGESTIVO del Dr. CARCELLER

Recomendado por todas las eminencias médicas en todos los casos de Hipocloridria, Flatulencia estomacal e Intestinal, Hiperclorhidria, Gastralgia, Catarro gástrico, Dilatación del estómago, Agrios, Inflamación de vientre, Agua de boca, Vómitos, etc. etc. Sorprenden sus resultados.

El que prueba por una sola vez este prodigioso medicamento, desecha todos los que tenga en tratamiento, por muy en uso que estén, porque su curación comprenderá que es verdaderamente eficaz como con ningún otro estomacal. El enfermo que su estómago no le admita más que leche, podrá comer, sin inconveniente alguno, tomando después el QUEZARAL, y digerirá perfectamente.

3 y 5 pesetas caja

Depósitos: en San Sebastián, D. Simón Echeverría. = Barcelona, J. Uriach y Cía

DEPOSITO CENTRAL

en MADRID, Guillermo G. y C., Capellanes, 1, Proclados, 35, y en las principales farmacias

AVISO IMPORTANTE. - Recházese toda caja que no sea metálica, para evitar falsificaciones.

## VENÉREO FLUJOS

por antiguos que sean

SÁNDALO CLIN

CLIN Y COMAR - PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS

El mejor remedio para la pronta curación de LAS MUJERES ANEMICAS O CLOROTICAS, la inapetencia, esterilidad y propensión al aborto, son las Píldoras RESTAURADORAS FORMIGUERA, con hierro, manganeso y yodo.

Las jóvenes que al llegar a la época del desarrollo, están pálidas, endeblecidas y enfermizas, recobran con su uso, los colores y energía propios de su edad.

Véndense en las principales Farmacias

Por mayor: Sociedad Farmacéutica Española, Barcelona

PÍLDORAS Y JARABE de BLANCARD

con Yoduro de Hierro inalterable

contra la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilación, la Escrófula, etc.

Botella de Producto Verdadero con la firma BLANCARD y 25 céntimos. Rue Bonaparte, en París.

Precio: Píldoras, 4 fr. y 2 fr. 25; - JARABE, 3 fr.

### La Mesa Española

Libro de cocina escrito por una señora, indispensable a las cocineras y necesario en toda casa por modesta que sea. No se necesitan para hacer los guisos sino los utensilios que haya en una casa cualquiera.

Se halla de venta en San Sebastián, librería de Baroja é hijo, ferretería central, y establecimientos de Serván, Aramburu, Nicolasa Erquicia, César Huidobro, Bueno y Lancia, Viuda de Ocho y en la Administración de este periódico.

En los pueblos de la provincia se encargan de servir pedidos los corresponsales y vendedores de La Voz, al precio de 150 pesetas en tela, y en rústica una peseta.

## Ostras

del depósito agan de mar de Andrés Challa

verdes y blancas de Mareñe, Gravelles y de Arcachón. Sitio de venta: Puerta del Café Oriental, puerta del Café Colón, despacho central Avenida 6, bajo y se reciben encargos para todos puntos.

### Para el Comercio

Papel comercial, elase muy superior á precios muy reducidos.

Sobres de color desde 4 pesetas millar, clase muy buena, con el membrete que se desea, tomando pos cantidades de cinco mil.

Tarjetas comerciales en negro y colores.

Se hacen, Guetaria 14, bajo.

### Listas de embarque

Se hallan de venta en la imprenta de este periódico.

### PARTES DIARIOS

de casas de huéspedes.

De venta en la imprenta de este periódico.

## “La Fuerza del Hombre y la Hermosura de la Mujer.”

Así se ha caracterizado la exuberancia del cabello antes y desde los tiempos de Sansón.

## El Vigor del Cabello del Dr. Ayer

conserva y hermosa el cabello, lo hace crecer y lo da fuerza y lustre.

Cada vez cuando se usa rastabla el color natural del cabello.

Limpia el cuero cabelludo de toda caspa, destruyendo así una de las causas principales de la calvicie.

Mejora la circulación en la envoltura cranial é impide la caída del cabello.

Cuando la sangre está empobrecida y sucia y contiene impurezas, la eficacia del Vigor no es tan pronunciada. Debería seguirse en este caso un tratamiento de Zarsaparrilla del Dr. Ayer simultáneamente con el empleo y aplicación del Vigor del Cabello, por cuyo medio se limpia la sangre, se fortalecen los nervios y la salud gana por todos conceptos.

## NO MÁS FUEGO A LOS CABALLOS

### LINIMENTO FORMIGUERA

EL MEJOR RESOLUTIVO Y EPIPASTICO

NO DESTRUYE EL PELO NI DEJA MARCAS EN EL ANIMAL

Numerosos veterinarios españoles han certificado los sorprendentes resultados obtenidos con el empleo del LINIMENTO FORMIGUERA, aun en los casos más rebeldes de cojeras antiguas, alifaces, cojeras de sobrehuesos, relajas, tumores frios, relajaciones, pulmonías, etc., asegurando todos ellos que supera á los conocidos hasta hoy, y aun al catantero actual, por la seguridad y energía de su acción.

Se vende en las principales farmacias AL POR MAYOR Se envían trasportes por correo, a los que resultan en importe de 9 reales en sellos de correo

Sociedad Farmacéutica Española BARCELONA

### PARA MEJORAR

SOPAS + SALSAS + GUISADOS

LEGUMBRES y toda clase de PLATOS

y para CONFECCIONAR con rapidez

UN COCIDO DELICIOSO Y ECONOMICO

Emplead el Verdadero

EXTRACTO DE CARNE

LIEBIG

Caliente la Firma: LIEBIG

EN TINTA AZUL SOBRE LA ETIQUETA

Se vende por Mayor:

DEPOSITO CENTRAL DE LA C<sup>a</sup> LIEBIG

para Francia y España, en PARIS

## SOLUCION PAUTAUBERGE

el Clorhidro-Fosfato de Cal Gresoatado

El remedio para las ENFERMEDADES DEL PECHO

más eficaz que las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS

para curar las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, 22, Rue Jules César, París y las principales boticas.

En la imprenta de este periódico se hacen tarjetas de visita desde 1,50 pts. 100,

## “GARGANTA,” “TOSSES,”

ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO

DE

# La Voz de Guipúzcoa

CALLE DE GUETARIA, NUMERO 14, BAJO

SAN SEBASTIAN

Esta casa se encarga de la confección de toda clase de trabajos de imprenta, como membrados, recibos, facturas, prospectos, esquelas de defunción, recordatorios, participaciones de enlace, folletos, libros, periódicos, carteles, etc., con la mayor puntualidad posible.